

**ПРОТОКОЛ**  
**первого заседания узбекско-словенской Совместной комиссии**  
**по вопросам международных автомобильных перевозок**

12-13 ноября 2014 года в г.Ташкенте состоялось первое заседание узбекско-словенской Совместной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок, созданной в соответствии со статьей 14 Соглашения между Правительством Республики Узбекистан и Правительством Республики Словения о международных автомобильных перевозках пассажиров и грузов, подписанного в г.Любляна 16 марта 2005 года (далее – Соглашение).

Список участников заседания Узбекской и Словенской сторон прилагается.

В начале заседания стороны согласовали следующую Повестку дня:

1. Обмен информацией о состоянии двустороннего сотрудничества между Республикой Узбекистан и Республикой Словения в области международных автомобильных перевозок.

2. Обсуждение вопросов по реализации Соглашения:

2.1. Рассмотрение и решение вопросов, связанных с применением Соглашения.

2.2 Вопросы использования бланков разрешений для осуществления международных автомобильных перевозок грузов.

2.3 Согласование квоты обмена бланков разрешений на осуществление международных автомобильных перевозок грузов на 2015 год.

3. Взаимный обмен информацией о законодательных актах и нормативных правовых документах в области автомобильного транспорта двух стран.

4. Разное.

Стороны рассмотрели и обсудили вопросы по Повестке дня.

**По пункту 1.**

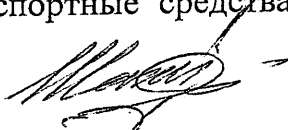
Стороны обменялись информацией о состоянии и развитии международных автомобильных грузовых перевозок между Республикой Узбекистан и Республикой Словения, в том числе об объемах перевозок грузов автомобильным транспортом.

Стороны констатировали позитивное развитие узбекско-словенских отношений в области международных автомобильных грузовых перевозок. Отмечена необходимость дальнейшего их развития на основе тесного сотрудничества в рамках Соглашения.

**По пункту 2:**

**Подпункту 2.1**

Стороны отметили, что в соответствии со статьей 9 Соглашения автотранспортные средства государства одной Стороны, осуществляющие



перевозки в рамках Соглашения, освобождаются на условиях взаимности в государстве другой Стороны от всех видов налогов и сборов, взимаемых на этой территории за пользование автотранспортными средствами и владение ими.

Указанное освобождение не относится к сборам и платежам за использование автомобильных дорог, мостов и других сооружений, а также к сборам и платежам за превышение веса, габаритов, грузоподъемности автотранспортного средства согласно нормам, установленным национальными законодательствами государств Сторон.

### **Подпункт 2.2**

Стороны обсудили вопросы использования разрешений для осуществления международных грузовых перевозок.

Стороны договорились, что обмениваемые бланки разрешений являются универсальными – это значит, что они предназначены для выполнения двусторонних и транзитных перевозок грузов, а также для перевозок грузов в/из третьих стран. Каждое такое разрешение дает право на осуществление одной поездки туда и обратно. Обратная поездка должна соответствовать виду первой перевозки (т.е. быть либо двусторонней, либо транзитной, либо перевозкой в/из третьих стран).

Если тип перевозки в обратную сторону отличается, то требуется дополнительное разрешение.

На каждую поездку туда и обратно перевозчику выдается только один бланк, которым он может воспользоваться только по одному из вышеуказанных видов перевозок, что отражено в бланке разрешения. На въезд порожних транспортных средств также требуется разрешение.

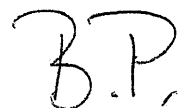
При перевозках грузов в/из третьих стран, разрешения, обмениваемые сторонами, дают право перевозчикам осуществлять перевозки, предусмотренные подпунктом с) пункта 1 и/или пунктом 2 статьи 6 Соглашения.

### **Подпункт 2.3**

Стороны приняли к сведению, что между Узбекским агентством автомобильного и речного транспорта и Министерством инфраструктуры Республики Словения произведен паритетный обмен бланками разрешений на 2014 год в количестве 100 штук.

Словенская сторона, с учётом потребности своих перевозчиков, предложила произвести обмен бланками разрешений на 2015г. в количестве 600 штук.

Учитывая тенденцию развития торгово-экономических отношений и объема перевозок грузов между Узбекистаном и Словенией, Стороны определили квоту обмена универсальными бланками разрешений (двусторонние, транзитные и в/из третьих стран) на 2015 год в количестве 250 штук.



Стороны договорились, что в течение года, исходя из потребности и анализа деятельности автоперевозчиков, будут рассматривать вопрос о дополнительном обмене бланками разрешений на паритетной основе.

**По пункту 3.**

Стороны обменялись информацией о законодательных актах и нормативно-правовых документах в области международных автомобильных перевозок, а также по практическим вопросам, которые связаны с осуществлением международного автомобильного сообщения между двумя странами.

Узбекская сторона проинформировала о присоединении Республики Узбекистан к 11 международным конвенциям и соглашениям в области международных автомобильных перевозок.

Узбекская сторона также проинформировала словенскую сторону о том, что постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан от 4 марта 2013 года №63 утвержден и с 1 апреля 2013 года введен в действие перечень документов и сведений, предоставляемых перевозчиками в обязательном порядке органам государственной таможенной службы при перемещении товаров и транспортных средств через таможенную границу Республики Узбекистан автомобильным транспортом.

Узбекская сторона передала указанный перечень Словенской стороне для информации.

**По пункту 4.**

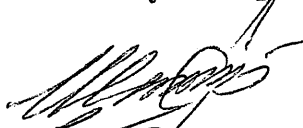
Стороны подчеркнули целесообразность проведения регулярных заседаний узбекско-словенской Совместной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок с целью рассмотрения возникающих актуальных вопросов и создания условий для дальнейшего углубления сотрудничества между двумя странами в области автомобильного транспорта.

Заседание Совместной комиссии прошло в конструктивной атмосфере. Стороны выразили удовлетворение итогами заседания.

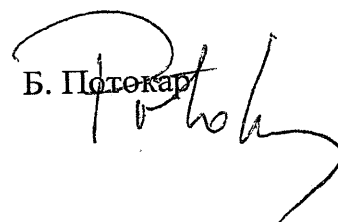
Словенская сторона выразила благодарность Узбекской стороне за высокий уровень организации мероприятия и пригласила Узбекскую сторону провести следующее заседание узбекско-словенской Совместной комиссии в Словении, дата и место проведения которого будут согласованы по дипломатическим каналам.

Настоящий Протокол составлен в г.Ташкенте 13 ноября 2014 года в двух экземплярах на русском языке.

**За Узбекскую сторону**

  
Ш. Шавахабов

**За Словенскую сторону**

  
Б. Потокар

**Список участников первого заседания  
узбекско-словенской Совместной комиссии  
по вопросам международных автомобильных перевозок  
г.Ташкент, 12-13 ноября 2014 года**

**Состав узбекской делегации:**

1. Ш. Шавахабов - Заместитель начальника Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта, *руководитель делегации*
2. Д. Ходжаев - Заведующий сектором Управления транспортного обеспечения ВЭС Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли
3. Ж. Саидахмедов - Третий секретарь Договорно-правового управления Министерства иностранных дел
4. И. Кодиров - Заместитель начальника отдела Республиканского дорожного фонда при Министерстве финансов
5. Р. Кабулов - Главный инспектор Главного управления организации таможенного контроля Государственного таможенного комитета
6. М. Далилов - Генеральный секретарь Ассоциации международных автомобильных перевозчиков Узбекистана (AIRCUZ)
7. У. Шадиев - Начальник отдела ВЭД Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта
8. С. Икрамов - Заместитель начальника отдела ВЭД Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта
9. Б. Адилов - Главный специалист отдела ВЭД Узбекского агентства автомобильного и речного транспорта

***Состав словенской делегации:***

1. Богдан Потокар - Начальник Департамента дорожного транспорта Министерства инфраструктуры, *руководитель делегации*
2. Андрей Клобаса - Президент Ассоциации перевозчиков Ремесленной палаты Словении
3. Боян Печник - Секретарь Департамента транспорта Ремесленной палаты Словении
4. Роберт Север - Директор Ассоциации транспорта Торгово-промышленной палаты Словении
5. Антон Шкриньяр - Директор транспортной компании «Globus d.o.o.» Торгово-промышленной палаты Словении